

# FISAE Newsletter

306  
22.08.2023

Liebe Exlibrisfreunde

In diesem FISAE Newsletter kommt die Einladung zur Generalversammlung des Schweizer Exlibris Club mit Bitte um Kenntnisnahme.

Das Frederikshavn Kunstmuseum stellt im September in der Serie „Exlibriskünstler des Monats“ den ukrainischen Künstler Oleg Denysenko mit einer Auswahl seiner Exlibris sowie einer Filmmontage vor. Bereits 2009 wurde er als 4. Künstler in der Serie „Exlibriskünstler der Gegenwart“ ausgestellt. In dieser Serie hat das Kunstmuseum bis heute 120 internationale Künstler gezeigt. Der Katalog dieser Ausstellung kann auf der Homepage des Museums eingesehen werden.

<https://frederikshavnkunstmuseumdk>.

Dear friends of exlibris

In this FISAE Newsletter comes the invitation to the General Assembly of the Swiss Exlibris Club with a request to take note.

In September, the Frederikshavn Art Museum will present the Ukrainian artist Oleg Denysenko in the series "Exlibris Artist of the Month" with a selection of his exlibris and a film montage. He was already exhibited in 2009 as the 4th artist in the series "Ex-libris Artists of the Present". In this series, the Kunstmuseum has shown 120 international artists to date. The catalogue of this exhibition can be viewed on the museum's homepage.

<https://frederikshavnkunstmuseumdk>.

Chers amis de l'ex-libris

Cette lettre d'information de la FISAE contient une invitation à l'assemblée générale du Club Suisse de l'Exlibris, dont nous vous prions de prendre connaissance.

En septembre, le musée d'art de Frederikshavn présentera dans sa série "Artiste ex-libris du mois" l'artiste ukrainien Oleg Denysenko avec une sélection de ses ex-libris ainsi qu'un film-montage. En 2009, il avait déjà été le 4e artiste à être exposé dans la série "Artistes ex-libris contemporains". Dans cette série, le Kunstmuseum a présenté jusqu'à présent 120 artistes internationaux. Le catalogue de cette exposition peut être consulté sur le site Internet du musée.

<https://frederikshavnkunstmuseumdk>.

Cari amici di exlibris

in questa Newsletter della FISAE viene riportato l'invito all'Assemblea Generale dell'Exlibris Club Svizzero con la richiesta di prenderne nota.

A settembre, il Museo d'Arte di Frederikshavn presenterà l'artista ucraino Oleg Denysenko nella serie "Exlibris Artist of the Month" con una selezione dei suoi exlibris e un montaggio cinematografico. L'artista è già stato esposto nel 2009 come quarto artista della serie "Ex-libris Artisti del presente". In questa serie, il Kunstmuseum ha esposto finora 120 artisti internazionali. Il catalogo di questa mostra può essere consultato sul sito del museo.

<https://frederikshavnkunstmuseumdk>.

Estimados amigos de exlibris

En este Boletín de la FISAE llega la invitación a la Asamblea General del Club Exlibris de Suiza con la petición de que tomen nota.

En septiembre, el Museo de Arte de Frederikshavn presentará al artista ucraniano Oleg Denysenko en la serie "Artista exlibris del mes" con una selección de sus exlibris y un montaje cinematográfico. Ya fue expuesto en 2009 como cuarto artista de la serie "Artistas exlibris del presente". En esta serie, el Kunstmuseum ha mostrado hasta la fecha a 120 artistas internacionales. El catálogo de esta exposición puede consultarse en la página web del museo.

<https://frederikshavnkunstmuseumdk>.

Drodzy przyjaciele ekslibrisu

W tym biuletynie FISAE znajduje się zaproszenie na Walne Zgromadzenie Szwajcarskiego Klubu Exlibrisu z prośbą o uwagę.

We wrześniu Muzeum Sztuki Frederikshavn zaprezentuje ukraińskiego artystę Olega Denysenko w serii "Exlibris Artist of the Month" z wyborem jego ekslibrisów i montażem filmowym. Był on już wystawiany w 2009 roku jako czwarty artysta w serii "Ex-libris Artists of the Present". W tej serii Kunstmuseum pokazało do tej pory 120 międzynarodowych artystów. Katalog wystawy można obejrzeć na stronie internetowej muzeum.

<https://frederikshavnkunstmuseumdk>.

Шановні друзі екслібрису

У цьому інформаційному бюлетені FISAE ми надсилаємо запрошення на Генеральну асамблею Швейцарського клубу екслібриса з проханням взяти його до відома.

У вересні Художній музей Фредеріксхавна представить українського художника Олега Денисенка в серії "Екслібрисист місяця" з добіркою його екслібрисів та кіномонтажем. Він вже виставлявся у 2009 році як 4-й художник у серії "Екслібрисисти сучасності". У цій серії Кунстмузей на сьогоднішній день показав 120 міжнародних художників. Каталог цієї виставки можна переглянути на домашній сторінці музею.

<https://frederikshavnkunstmuseumdk>.

Уважаемые друзья экслибриса

В этом информационном бюллетене FISAE публикуется приглашение на Генеральную ассамблею швейцарского клуба экслибриса с просьбой принять к сведению.

В сентябре Художественный музей Фредериксхавна представит украинского художника Олега Денисенко в серии "Экслибрис художника месяца" с подборкой его экслибрисов и монтажом фильма. В 2009 году он уже выставлялся в качестве 4-го художника в серии "Экслибрисы художников современности". В рамках этой серии Кунстмузеем было показано 120 зарубежных художников. Каталог этой выставки можно посмотреть на домашней странице музея.

<https://frederikshavnkunstmuseumdk>.

亲爱的外文图书的朋友们

本期《FISAE 简讯》将邀请您参加瑞士图书外借俱乐部大会，并请您予以关注。

九月份，腓特烈港艺术博物馆将在 "月度藏书票艺术家" 系列中展出乌克兰艺术家奥列格-杰尼先科 (Oleg Denysenko) 的部分藏书票和蒙太奇电影。他曾于 2009 年作为 "Ex-libris Artists of the Present" 系列的第 4 位艺术家参展。在这个系列中，艺术博物馆迄今已展出了 120 位国际艺术家的作品。该展览的目录可在博物馆主页上查阅。

<https://frederikshavnkunstmuseumdk>。

親愛なるエクスリブリス友の皆様

このFISAEニュースレターでは、スイス・エクスリブリス・クラブ総会へのご案内と、ご留意いただきたいお願いをお伝えします。

9月、フレデリクスハウン美術館は「今月のエクスリブリス・アーティスト」シリーズで、ウクライナのアーティスト、オレグ・デニセンコのエクスリブリス作品とフィルム・モンタージュを紹介します。デニセンコは、2009年に「Ex-libris Artists of the Present」シリーズの4人目のアーティストとして展示されている。このシリーズでは、これまでに120人の国際的アーティストを紹介している。この展覧会のカタログは美術館のホームページで閲覧できる。

<https://frederikshavnkunstmuseumdk>。



*Mariana Myroshnychenko*

---

# SELC Jahrestagung 8.–9. September 2023

Universitätsbibliothek, Vortragssaal, Schönbeinstrasse 18–20,  
CH 4056 Basel



## Freitag, 8. September

- Ab 9 Uhr Eintreffen der Mitglieder und Gäste  
Kaffee und Gipfeli
- 9 bis 12 Uhr Exlibris-Tausch und -Verkauf
- 10 Uhr Begrüssung durch den Präsidenten
- 12 Uhr Mittagessen individuell
- 14 Uhr Präsentation bedeutender grafischer Arbeiten von Ignaz Epper im  
Kupferstichkabinett des Kunstmuseums Basel durch Petra Barton (2  
Führungen à 30 min.)
- 16 Uhr Führung durch die Jubiläumsausstellung Burkhard Mangold im Rappaz-  
Museum und im kHaus (Kopfbau Kaserne Basel) durch Marianne  
Wackernagel, Autorin über die Exlibris in der Jubiläumspublikation des  
Vereins Burkhard Mangold
- 19 Uhr gemeinsames Abendessen

## **Samstag, 9. September**

- 9 Uhr Öffnung des Tagungsraums
- 9.30 Uhr Jahresversammlung
- 10.30 Uhr Kaffeepause
- 11 Uhr Präsentation der Exlibris-Sammlungen der Universitätsbibliothek Basel durch Noah Regenass, Abteilung Handschriften und Alte Drucke
- 12 Uhr Mittagessen individuell
- 14 Uhr Exlibris-Tausch und -Verkauf
- 16 Uhr individueller Besuch der Basler Papiermühle
- 17 Uhr Tagungsschluss

**Bitte melden Sie sich sowohl für die Tagung, für das Abendessen als auch für die Führungen im Kupferstichkabinett und im Rappaz-Museum über**

**[info@exlibris-selc.ch](mailto:info@exlibris-selc.ch) an.**

**(Achtung, die Teilnehmerzahl für die Führung im Kupferstichkabinett ist beschränkt.)**



*Universitätsbibliothek Basel*

# Rappaz Museum Basel





## Oleh Denysenko

Also known as Oleg Denysenko is a graduate of the Ukrainian Academy of Printing. Inspiration for his etchings comes from the old Northern Renaissance masters. Mr. Denysenko describes his work as `Art-Chemistry`, which is an actualization of spiritual energy through the creative imagination and skills of the artist. Presently, Denysenko is creating sculpture, oil paintings and levkas (an old technique of icon painting) to create impressive original artwork that take same inspiration as his well known intaglio. For more information you can visit Denysenko`s website

[www.olden.com.ua](http://www.olden.com.ua)

*The magic of black and white on the shining summits touches the heart with soft and disturbing breath of patina. It is very real... it is forever... The wish to comprehend the absolute truth is so desirable, but so unattainable. And only when we touch it the hope is born again. The holiness of taboo is esteemed. The pilgrim will tread three thousand ways until the echo of the man in the golden helmet will be heard. And tomorrow's rain will prove the idea of the adherence to the golden mean. Finally the puzzle should be solved. -*

*Oleg Denisenko*



Auch bekannt als Oleg Denysenko ist ein Absolvent der ukrainischen Akademie im Bereich Grafik. Die Inspiration für seine Radierungen stammt von den alten Meistern der nördlichen Renaissance. Oleg Denysenko beschreibt seine Arbeit als "Kunst-Chemistry", die eine Aktualisierung der spirituellen Energie durch die schöpferische Vorstellungskraft und die Fähigkeiten des Künstlers ist. Gegenwärtig schafft Denysenko Skulpturen, Ölgemälde und Levkas (eine alte Technik der Ikonenmalerei), um beeindruckende Originalkunstwerke zu schaffen, die sich an seinen bekannten Stichtiefdrucken orientieren. Weitere Informationen finden Sie auf Denysenkos Website

[www.olden.com.ua](http://www.olden.com.ua).

*Die Magie von Schwarz und Weiß auf den leuchtenden Gipfeln berührt das Herz mit einem sanften und verstörenden Hauch von Patina. Es ist sehr real... es ist für immer... Der Wunsch, die absolute Wahrheit zu begreifen, ist so erstrebenswert, aber so unerreichbar. Und nur wenn wir sie berühren, wird die Hoffnung neu geboren. Die Heiligkeit des Tabus wird geachtet. Der Pilger wird dreitausend Wege gehen, bis das Echo des Mannes mit dem goldenen Helm zu hören sein wird. Und der morgige Regen wird die Idee des Festhaltens an der goldenen Mitte beweisen. Endlich sollte das Rätsel gelöst sein. - Oleg Denisenko*

\*

Également connu sous le nom d'Oleg Denysenko, il est diplômé de l'Académie ukrainienne de l'imprimerie. Ses gravures s'inspirent des anciens maîtres de la Renaissance nordique. M. Denysenko décrit son travail comme de l'"art-chimie", qui est une actualisation de l'énergie spirituelle grâce à l'imagination créatrice et aux compétences de l'artiste. Actuellement, Denysenko crée des sculptures, des peintures à l'huile et des levkas (une ancienne technique de peinture d'icônes) pour créer des œuvres d'art originales impressionnantes qui s'inspirent de ses fameuses gravures en creux. Pour plus d'informations, vous pouvez visiter le site web de Denysenko :

[www.olden.com.ua](http://www.olden.com.ua)

*La magie du noir et blanc sur les sommets étincelants touche le cœur avec le souffle doux et troublant de la patine. C'est très réel... c'est pour toujours... Le souhait de comprendre la vérité absolue est si désirable, mais si inaccessible. Et ce n'est que lorsque nous la touchons que l'espoir renaît. La sainteté du tabou est estimée. Le pèlerin parcourra trois mille chemins jusqu'à ce qu'il entende l'écho de l'homme au casque d'or. Et la pluie de demain prouvera l'idée de l'adhésion au juste milieu. L'énigme devrait enfin être résolue. - Oleg Denisenko*

\*

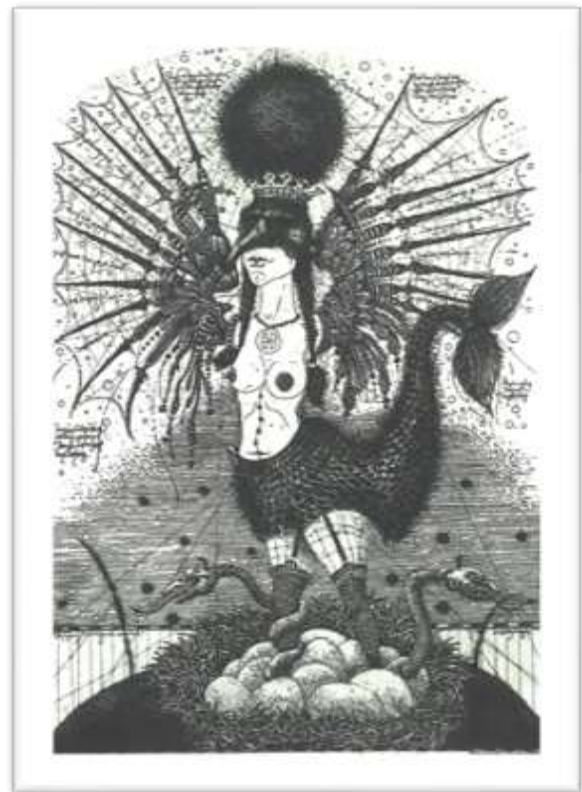
Також відомий як Олег Денисенко, випускник Української академії друкарства. Натхнення для своїх офортів черпає у старовинних майстрів Північного

Відродження. Пан Денисенко описує свою творчість як "Арт-хімію", яка є актуалізацією духовної енергії через творчу уяву та навички художника. В даний час Денисенко створює скульптуру, олійний живопис і левкас (старовинна техніка іконопису), щоб створити вражаючі оригінальні роботи, які надихаються тим же натхненням, що і його добре відомі інтагліо. Для отримання додаткової інформації ви можете відвідати веб-сайт Денисенка

[www.olden.com.ua](http://www.olden.com.ua)

*Магія чорно-білого на сяючих вершинах торкається серця м'яким і тривожним подихом патики. Це дуже реально... це назавжди... Бажання осягнути абсолютну істину таке бажане, але таке недосяжне. І лише коли ми доторкаємося до неї, надія народжується знову. Святість табу шанується. Прочанин пройде три тисячі шляхів, поки не почує відлуння людини в золотому шоломі. І завтрашній дощ підтвердить думку про дотримання золоті середини. Нарешті головоломка має бути розв'язана. -*

*Олег Денисенко*





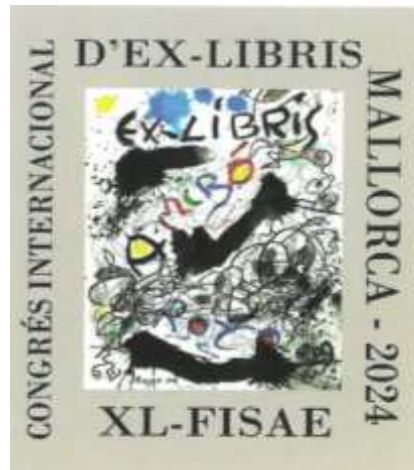








*Lviv*



*Ukraine for ever*

---

### FISAE Newsletter

Klaus Rödel, Nordre Skanse 6, DK 9900 Frederikshavn,

☎ +45 2178 8992 – E-mail: [klaus@roedel.dk](mailto:klaus@roedel.dk)

